Porównanie tłumaczeń Łukasza 15:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I szemrali faryzeusze i znawcy Pisma mówiąc że Ten grzeszników przyjmuje i je razem z nimi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Faryzeusze natomiast oraz znawcy Prawa\* szemrali\*\* i mówili: Ten przyjmuje grzeszników\*\*\* i jada z nimi.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I szemrali i faryzeusze i uczeni w piśmie mówiąc, że: Ten grzeszników przyjmuje i je razem z nimi.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I szemrali faryzeusze i znawcy Pisma mówiąc że Ten grzeszników przyjmuje i je razem z nimi |

1. 1) <x>480 2:16</x>; <x>490 5:30</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 9:11</x>; <x>490 19:7</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>490 7:39</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>510 11:3</x>; <x>530 5:11</x>; <x>550 2:12</x> [↑](#footnote-ref-5)